

# Simon Vedat HATUNOGLU



**Working Languages** English > Turkish  
**Nationality** Turkish  
**Mother tongue** Turkish.  
**Education** International Relations  
**Rates** English to Turkish - Rates: 0.035 - 0.10 EUR per word

P.O. Box 1212 QUEZON CITY, MET-MANILA,PH 55505		Home: 90-212-8560425 Cell: 90-532-3574435
<i>Automotive / Cars &amp; Trucks</i> <i>Printing &amp; Publishing</i> <i>Internet, e-Commerce</i> <i>Horticulture (general)</i>	<b>Areas Of Expertise</b> <i>Photography/Imaging(&amp;Graphic Arts)</i> <i>Media / Multimedia</i> <i>Technical Brochures</i> <i>Computers: Hardware</i>	<i>Technical Manuals</i> <i>Marketing Brochures</i> <i>Workshop Handbooks</i> <i>Advertising / Public Relations</i>
<b>Professional Experience</b> Freelance Translators since 2001 Working for several clients in United Kingdom, United States, Belgium, Netherlands, Sweden, Greece, Germany, Australia, New Zealand, Japan and Turkey.		

## Computer Skills

Operating Systems; Windows vista and 7  
Office Software; Ms Office 2007 (Word, Excel, Power Point, Access and Publisher)  
Cat Tools : SDL Trados 2007 Suite, SDLX, Star Transit XV  
DTP Software ; Adobe Photoshop, Adobe Acrobat Professional, Adobe FrameMaker

## Recent Projects:

### Electronics & Manuals, Technical Translations:

Shell Localization Project (233,000 words)  
Siemens Wind Turbines Brochure (14,760 words)  
Allenheat Sound mixer Owner's Manual. (6,275 words)  
RCF Power Amplifier Owner's Manual (4,632 words)  
Sony Vaio VGN-FW21E Laptop Owner's Manual (7,854 words)  
Mitsubishi Owner's Manual (13,245 words)  
Creative Home theatre system Owner's Manual (5,312 words)  
Armitage's Vines and Climbers (6,593 words)  
Planting and Maintaining a Tree Collection (13,546 words)  
Workshop Handbook. Etc...